

**DODATOK Č. DZ221401202850102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)  
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU  
ČÍSLO Z2214012028501 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)  
UZAVRETÝ MEDZI:**

**1. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
Slovenská republika  
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00156621  
DIČ : 2021291382  
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

**1.2. Prijímateľ**

názov : Obec Tešedíkovo  
sídlo : Tešedíkovo 860, 925 82 Tešedíkovo  
Slovenská republika  
konajúci : Gyula Borsányi, starosta obce  
IČO : 00306215  
DIČ : 2021024060  
banka : VÚB, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky  
predfinancovanie: 2730734558/0200  
banka : Dexia banka Slovensko a.s.  
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky  
refundácia: 3848668001/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

## 2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít Projektu a zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.2. V čl. 2 Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4. nahrádza novým textom, ktorý znie:  
„2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31.10.2011**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“
- 2.3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

## 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo **Z2214012028501**.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 14-07-2011 .....

Podpis: .....

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

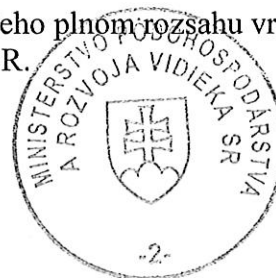
Za Prijímateľa v Tešedíkove, dňa: 20. 07. 2011 .....

Podpis: .....

Gyula Borsányi, starosta obce Tešedíkovo

Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **Predmet podpory NFP**





## Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Revitalizácia centrálnej obecnej zóny Tešedíkovo	
Kód ITMS	22140120285	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4 Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
61 - Integrované projekty na obnovu miest a vidieka	85,24	01 - Nenávratná dotácia
23 - Regionálne / miestne cesty	14,76	
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17 – Verejná správa	100	05 - Vidiecke oblasti

### 2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK023 Nitriansky kraj
Okres	Šaľa
Obec	Tešedíkovo
Ulica	-
Číslo	-

### 3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Prioritným cieľom projektu je posilnenie vybavenosti územia prostredníctvom regenerácie sídiel a následné zvýšenie konkurencieschopnosti obce Tešedíkovo
Špecifický cieľ projektu 1	Podporné aktivity budú zabezpečovať plnenie cieľov projektu
Špecifický cieľ projektu 2	Rekonštrukcia chodníkov
Špecifický cieľ projektu 3	Rekonštrukcia miestnych komunikácií
Špecifický cieľ projektu 4	Rekonštrukcia verejného osvetlenia
Špecifický cieľ projektu 5	Úprava verejných priestranstiev a prvkov zelene

#### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	Dĺžka technicky zhodnotenej infraštruktúry miestnych komunikácií	km	0	2009	0,211	2011
	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	406 850,27	2011
	Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu	Počet	0	2009	4	2011
	Počet regenerovaných sídiel	Počet	0	2009	1	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	Počet	0	2009	1	2011
dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie sídiel	Počet	0	2009	3 740	2016

#### Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita Rovnosť príležitostí						
výsledok	Hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	Eur	0	2009	406 850,27	2011
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na debarierizáciu	počet	0	2009	1	2011
Horizontálna priorita Trvale udržateľný rozvoj						
výsledok	Počet regenerovaných sídiel	počet	0	2009	1	2011

#### 5. Závazný časový rámec realizácie Projektu<sup>1</sup>

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	06/2010	07/2011
Podporné aktivity		
B Projektové a inžinierske práce	04/2009	07/2011
C Proces verejného obstarávania	01/2010	06/2010
D Externý manažment projektov	08/2008	10/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		10/2011

<sup>1</sup> Niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

## 6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávnené výdavky po VO	Neoprávnené výdavky po VO	Celkové výdavky po VO	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	363 689,43	0,00	363 689,43	
A	Revitalizácia verejných priestranstiev sídla	Stavebné práce	EUR	363 689,43	0,00	363 689,43	717002
			EUR				
		SPOLU	EUR	363 689,43	0,00	363 689,43	Σ Stavba
Podporné aktivity			EUR	28 630,81	14 530,03	43 160,84	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 Projektová dokumentácia	EUR	7 259,00	0,00	7 259,00	716
		B2 Stavebný dozor	EUR	10 450,00	0,00	10 450,00	717002
		SPOLU	EUR	17 709,00	0,00	17 709,00	Σ B
C	Verejné obstarávanie	EUR	1 820,30	0,00	1 820,30	637002	
D	Externý manažment projektu	EUR	9 101,51	14 530,03	23 631,54	637005	
Celkovo			EUR	392 320,24	14 530,03	406 850,27	

### Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).